

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREZur Prüfung befähigte Personen  
Prüfung von Feuerlöschern  
Competent Persons  
Examination of fire extinguishersVDI 4068  
Blatt 13 / Part 13Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>2</b>	<b>1 Scope</b> .....	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise</b> .....	<b>2</b>	<b>2 Normative references</b> .....	<b>2</b>
<b>3 Begriffe</b> .....	<b>2</b>	<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4 Ermittlung des Qualifikationsmerkmals für die zur Prüfung befähigten Personen</b> .....	<b>3</b>	<b>4 Determining the qualification characteristic for Competent Persons</b> .....	<b>3</b>
4.1 Kategorisierung von Feuerlöschern .....	3	4.1 Categorization of fire extinguishers .....	3
4.2 Prüfzuständigkeit .....	3	4.2 Responsibility for inspection .....	3
4.3 Qualifikationsmerkmal .....	3	4.3 Qualification characteristic .....	3
<b>5 Anforderung an die zur Prüfung befähigte Person</b> .....	<b>4</b>	<b>5 Requirements applicable to the Competent Person</b> .....	<b>4</b>
5.1 Grundlage .....	4	5.1 Basis .....	4
5.2 Grundanforderung .....	4	5.2 Basic requirement .....	4
5.3 Allgemeine Kenntnisse .....	4	5.3 General knowledge .....	4
5.4 Spezifische Kenntnisse .....	5	5.4 Specific knowledge .....	5
<b>6 Anforderungen an die Ausbildung</b> .....	<b>5</b>	<b>6 Requirements applicable to training</b> .....	<b>5</b>
6.1 Inhalt .....	5	6.1 Content .....	5
6.2 Umfang .....	6	6.2 Extent .....	6
6.3 Schulungsdokumentation .....	6	6.3 Training documentation .....	6
6.4 Leistungsnachweis .....	6	6.4 Proof of performance .....	6
6.5 Zertifikat .....	6	6.5 Certificate .....	6
<b>7 Anforderungen an die Aktualisierungsschulung</b> .....	<b>7</b>	<b>7 Requirements applicable to the update course</b> .....	<b>7</b>
7.1 Inhalt und Umfang .....	7	7.1 Content and extent .....	7
7.2 Teilnahmebescheinigung .....	7	7.2 Certificate of attendance .....	7
<b>8 Dokumentation der Schulung und der Prüfungsergebnisse</b> .....	<b>7</b>	<b>8 Documentation of the training course and examination results</b> .....	<b>7</b>
<b>9 Anforderungen an die Ausbilder</b> .....	<b>8</b>	<b>9 Requirements applicable to instructors</b> .....	<b>8</b>
Schrifttum .....	8	Bibliography .....	8

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)  
Fachbereich Sicherheit und Management

VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik